

# Anzeiger für den Kreis Pleß

**Bezugspreis:** Frei ins Haus durch Boten oder durch die Post bezogen monatlich 2,50 Zloty. Der Anzeiger für den Kreis Pleß erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Geschäftsstelle: Pleß, ul. Piastowska 1

**Nikolaier Anzeiger  
Plesser Stadtblatt**

**Anzeigenpreis:** Die 8-gespaltene mm-Zeile für Poln. Oberstl. 12 Gr. für Polen 15 Gr. die 3-gespaltene mm-Zeile im Reklameteil für Poln. Oberstl. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Telegramm-Adresse: „Anzeiger“ Pleß. Postsparkassen-Konto 302 622. Fernruf Pleß Nr. 52

Nr. 138

Mittwoch, den 18. November 1931

80. Jahrgang

## Zusammentritt des Völkerbundsrats

Um die Beilegung des chinesisch-japanischen Konflikts — Neue Kämpfe in der Mandchurei — Wenig Aussicht auf Einigung

Paris. In der Geheimjgung des Völkerbundsrates am Montag stellte der Präsident Briand einleitend fest, daß die letzte Sitzung in Genf bereits zu einer weitgehenden Verständigung zwischen Japan und China geführt habe. China habe den japanischen Vorschlag angenommen bis auf einen Punkt, der nach chinesischer Auffassung die Grundstrafe der japanisch-chinesischen Streitfragen, die Mandchurei und die Eisenbahnzone, berühre.

Briand gab der Hoffnung Ausdruck, daß die chinesische Erklärung vom 24. Oktober über die Achtung vor den Verträgen vielleicht als Grundlage für eine Verständigung dienen könne. Der chinesische Vertreter Dr. Tse wies darauf hin, daß das chinesische Volk seit zwei Monaten eine harte Prüfung durchmache. Er hoffe, daß der Völkerbundsrat so schnell wie möglich zu einer Lösung gelange.

### Zweifronten-Angriff Maas an der Nonni-Brücke

London. Am Montag morgen führten die chinesischen Truppen unter Führung Maas einen Angriff auf die japanischen Stellungen bei Tsching aus. Es kam zu einem heftigen Gefecht, dessen Ausgang noch nicht bekannt ist. Gleichzeitig hat eine chinesische Kavalleriebrigade die japanische Verbindungslinie zwischen dem Nonni und Taonan durchbrochen.

Japanischen Meldungen zufolge war der chinesische Erfolg nur von kurzer Dauer. Die Chinesen seien bereits wieder zurückgeworfen und die Eisenbahnverbindungen auf der Strecke Taonan-Anganji wieder aufgenommen worden. Die Chinesen haben also einen Zweifronten-Angriff durchgeführt. Der Kavallerieangriff bei Taonan nördlich der Nonni-Brücke bezweckte die Maslierung des Hauptvorstoßes im Süden der Brücke durch den die für die Japaner außerordentlich wichtige Eisenbahnverbindung mit der Südmantchurei, auf der die Truppen und Lebensmitteltransporte erfolgen, abgeschnitten wurde.

### Gegen die Einmischung des Völkerbundes Japanische Kundgebung in Mukden.

London. In Mukden fand eine große japanische Kundgebung gegen die Einmischung des Völkerbundes in den mandchurischen Streit und gegen eine Zurückziehung der japanischen Truppen statt. 10.000 Menschen, darunter auch Russen, Koreaner und buddhistische Priester, nahmen an der Kundgebung teil. Auf großen Fahnen standen Aufschriften „Völkerbundeinmischung bedeutet Verwirrung im Fernen Osten“ zu lesen. Der Umzug endete mit einer Kundgebung am japanischen Kriegereinkmal. Die Menge nahm eine Entschließung an, in der die sofortige Verstärkung der japanischen Truppen in der Mandchurei gefordert wurde.

### Aus dem Breslauer Prozeß

Warschau. Die weiteren Entlastungszeugen werden am 20. Verhandlungstage über die Haltung der einzelnen Angeklagten vernommen, wobei neue Momente nicht in Erscheinung treten. Die Zeugen sind durchweg der Meinung, daß die Angeklagten wohl sehr scharfe Redemwendungen gegen das heutige Regierungssystem gebraucht haben, aber nirgends zur gewalttätigen Entfernung der Regierung aufgefordert worden sei. Der Centrolew war eine „Wahlgemeinschaft“ zur Abwehr eines Staatsstreifs. Der Zeuge Rosenzweig aus Krakau berichtet, daß der Kongreß in Krakau einen normalen Verlauf nahm, daß der Angeklagte Mastel für Ruhe und Ordnung gesorgt habe und zu diesem Zweck die Miliz aufgebildet wurde. Hierbei wird besonders gefragt, ob Korzantj nach Krakau eine Hilfsmiliz entsenden wollte, was bestritten wird. Die nächsten Zeugen geben Auskunft über das Verhalten der P. P. S.-Miliz, die sich durchaus legal betätigt habe. Sehr eingehend wird der Ueberfall auf den Angeklagten Dubois behandelt, wobei auch hervorgehoben wird, daß die Ansprachen Dubois sich im Rahmen der üblichen Versammlungsreden gehalten haben und nichts Staatsfeindliches darin zu erblicken war. Als letzter Zeuge wird der Abg. Brien aus Sosnowitz vernommen, der über die P. P. S.-Organisation und Auskunft gibt und die Vorbereitungen der Abwehredemonstration des Centrolews. Damit wird die Verhandlung auf Dienstag vertagt.

## Was wird in Hessen?

Keine stabile Regierungsbildung möglich — Rückt das Zentrum von den Nationalsozialisten ab?

Darmstadt. Während der heftige Zentrumsführer Ministerialrat Hoffmann eine Stellung zu der Frage der Regierungsbildung auf Grund der neuen Wahlergebnisse vorläufig noch ablehnt, verkundet dennoch aus Kreisen des heftigen Zentrum, es sei nicht wahrscheinlich, daß das Zentrum nach all den Vorgängen der letzten Wochen u. Monate einen nationalsozialistischen Staatspräsidenten wählen werde. Auch werde sich das Zentrum wohl kaum an einem Kabinett zusammen mit nationalsozialistischen Ministern beteiligen. Die nationalsozialistische Fraktion müsse jedenfalls in einer gewissen Zeit erst erweisen, daß sie von ihrer bisherigen Agitation abrücke und einen Geist offenbare, der die Fruchtbarkeit einer Zusammenarbeit, wenn auch nur annähernd, gewährleiste. Es bliebe vielleicht die Möglichkeit, daß die Nationalsozialisten ein Kabinett der Mitte tolerieren (?). Vorläufig aber bleibe es wahrscheinlich, daß die jetzige Regierung als geschäftsführendes Kabinett im Amt bleibe. Eine grundlegende parteipolitische Umgestaltung und Neukoalition kommen sicherlich vor der Lösung der schwebenden Fragen und vor einer geistigen Umstrukturierung des Nationalsozialismus nicht in Frage.

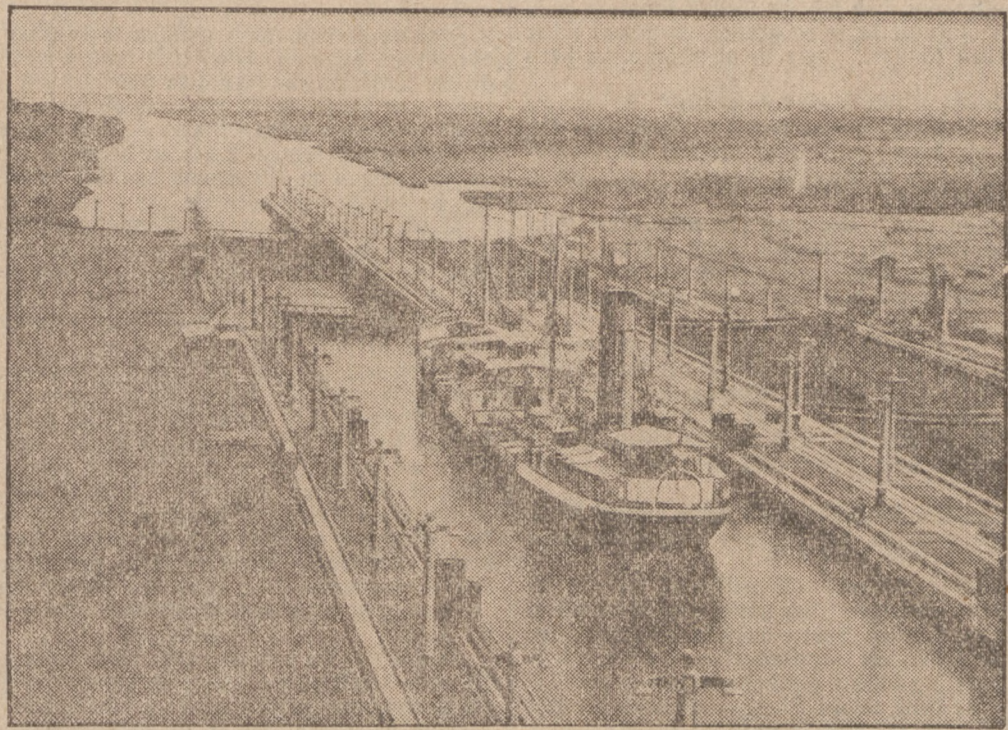
Berlin. In der Regierung nahestehenden Kreisen wird die Bedeutung der Landtagswahlen in Hessen durch die die Nationalsozialistische Partei mit Abstand zur größten Partei wurde, nicht verkannt. Man ist der Ansicht, daß es nach Lage der Dinge nunmehr an dem heftigen Zentrum liegt, den einschlagenden Weg zu finden, wobei man in Zentrumskreisen darauf hinweist, daß sich in dem großen Umbildungsprozeß der Wählermassen das Zentrum als ein Block der Mitte erwiesen habe, der bei den gestrigen Hessen-Wahlen sogar noch verstärkt werden können. (Gegenüber den Reichstagswahlen von 1929 auf 14,3 v. H. des Gesamtergebnisses der Stimmen). Es schälten sich also 3 große Blöcke heraus, der marxistische (Sozialdemokraten und Kommunisten), der Zentrumsblock und der nationalsozialistische Block, der auf Kosten der bisherigen Mittelparteien immer noch weiter zunehmen scheint. Ob das heftige Zentrum aus der gegenwärtigen Lage die Folgerung ziehe, nunmehr ein Zusammengehen mit den Nationalsozialisten zu versuchen, ließe sich von Berlin aus natürlich nicht bestimmen. Was die Verhältnisse im Reich angeht, so müßten hinter Außenpolitik in dem gegenwärtigen Augenblick größter und die deutsche Zukunft bestimmender Entscheidungen aller Koalitionsgepäche zurücktreten, da langwierige innerpolitischen Verhandlungen die gegenwärtigen außenpolitischen Notwendigkeiten nur gefährden könnten.

### Englische Lebensmittelzölle geplant

London. Im Verlaufe seiner Rede erklärte der Handelsminister Runciman zum neuen Dumping-Abwehrgesetz, daß Halbsheiten keinen Zweck hätten. Die Maßnahmen müßten so wirksam sein, daß der Druck, der auf der englischen Kaufkraft lastet, vermindert werde, ohne daß jedoch die Bevölkerung oder die Industrie hierdurch Nachteile hätten. Da Vorkäufe von landwirtschaftlichen Erzeugnissen ihrer ganzen Natur nach kaum in erheblichem Maße vorkämen und da ferner die Landwirtschaft ihre eigenen Probleme habe, so befaßte sich das Gesetz nur mit dem vorliegenden Sonderfall. Der Landwirtschaftsminister arbeite jedoch bereits an einem anderen Gesetzentwurf zugunsten der Landwirtschaft und werde seine Vorschläge dem Parlament vorlegen.

### Danzig muß wieder polnisch werden?

Danzig. Am Sonntag fand in Danzig die Jahnwahl des polnischen Reserveunteroffizierverbandes unter dem Protektorat des diplomatischen Vertreters Polens in Danzig, Dr. Straßburger, statt. Zahlreiche Verbände aus Polen hatten Abordnungen entsandt. Besonders stark vertreten waren Landheer und Kriegsmarine. Der Feiertag in der polnischen katholischen Kirche in Danzig-Langfuhr folgte eine Kundgebung im Kleinhammerpark. Alle Redner beschäftigten sich mit Deutschland. Minister Dr. Straßburger betonte, daß der deutsch-polnische Kampf noch nicht zum Abschluß gelangt sei und daß Danzigs Boden, auf dem er stehe, polnisch gewesen sei und wieder polnisch werden müsse. In ganz besonderem Maße wandte sich dann noch ein Redner der „polnischen Gemeinde“ in Danzig gegen die Freie Stadt.



Der Panama-Kanal wegen Erdrutschgefahr gesperrt

Blick auf eine Schleusenanlage im Panama-Kanal.

Wochenlange Gewitterstürme haben das Erdreich an den Ufern des Panama-Kanals so gelodert, daß die schwere Gefahr eines Erdrutsches besteht. Der Kanal mußte deshalb zum ersten Mal seit seiner Inbetriebnahme gesperrt werden. Der Warenverkehr zwischen der Ost- und Westküste von Nord- und Südamerika ist dadurch erheblich verteuert worden.

## Der einjährige Rüstungsstillstand in Kraft

Genf. Der Generalsekretär des Völkerbundes, Sir Eric Drummond, hat an sämtliche Völkerbundsmächte sowie an die Nichtmitgliedstaaten ein offizielles Schreiben gerichtet, daß nach den nunmehr vorliegenden Bestimmungen sämtlicher Regierungen die auf der letzten Völkerbundversammlung beschlossene Vereinbarung über den einjährigen Rüstungsstillstand mit dem 1. November in Kraft getreten ist.

## Der IGB. und die amerikanischen Gewerkschaften

Berlin. Der Vorstand des Internationalen Gewerkschaftsbundes, der gegenwärtig in Berlin versammelt ist, hat die bereits gepflogene schriftliche Verbindung mit dem nordamerikanischen Gewerkschaftsbund durch ein längeres Telegramm fortgesetzt. In dem Telegramm wird die Absicht mitgeteilt, in der zweiten Januarhälfte eine internationale Gewerkschaftskonferenz in Paris abzuhalten und über den Kampf gegen die Wirtschaftskrise zu beraten. Die Teilnahme von Delegationen der meisten europäischen Länder, aus Japan, Australien, Indien, Südamerika und Kanada ist bereits gesichert. Sollte den amerikanischen Gewerkschaften Zeitpunkt und Ort der Konferenz nicht passen, und sie vielleicht vorziehen, die Konferenz in Amerika abzuhalten, so würde der Internationale Gewerkschaftsbund wegen des außerordentlichen Ernstes der gegenwärtigen Lage über die Schwierigkeiten hinweggehen und auch einen anderen Zeitpunkt und Ort annehmen. Die Antwort werde für morgen erbeten, da die Berliner Tagung morgen beendet werden soll.

## Blutige Zusammenstöße zwischen Polizei und Streikenden

Madrid. In Andujar kam es zwischen der Polizei und streikenden Landarbeitern die mit Jagdgewehren, Sensen und Messern bewaffnet waren und die Bürgermeisterei stürmen wollten, zu blutigen Zusammenstößen. Dabei wurden ein Polizist getötet und zahlreiche Streikende verletzt.

Madrid. Bei Barcelona stürzte aus bisher ungeklärten Gründen ein Marine-Wasserflugzeug ins Meer. Die Insassen, drei Offiziere, fanden den Tod in den Wellen.

## 800000 Arbeitslose in Italien

Rom. Die Zahl der Arbeitslosen, die am 30. September rund 747 000 betrug, ist bis zum 31. Oktober auf 799 000 gestiegen. Davon erfassten 226 000 Arbeitslosenunterstützung. 610 000 sind Männer, 189 000 Frauen.

## Die Ankunft Grandis in New York

New York. Bei der Landung in New York begrüßte sich der italienische Außenminister, an Bord der „Conte Grande“ mit der Verlebung einer kurzen Erklärung, ohne auf die Frage der Pressevertreter einzugehen.

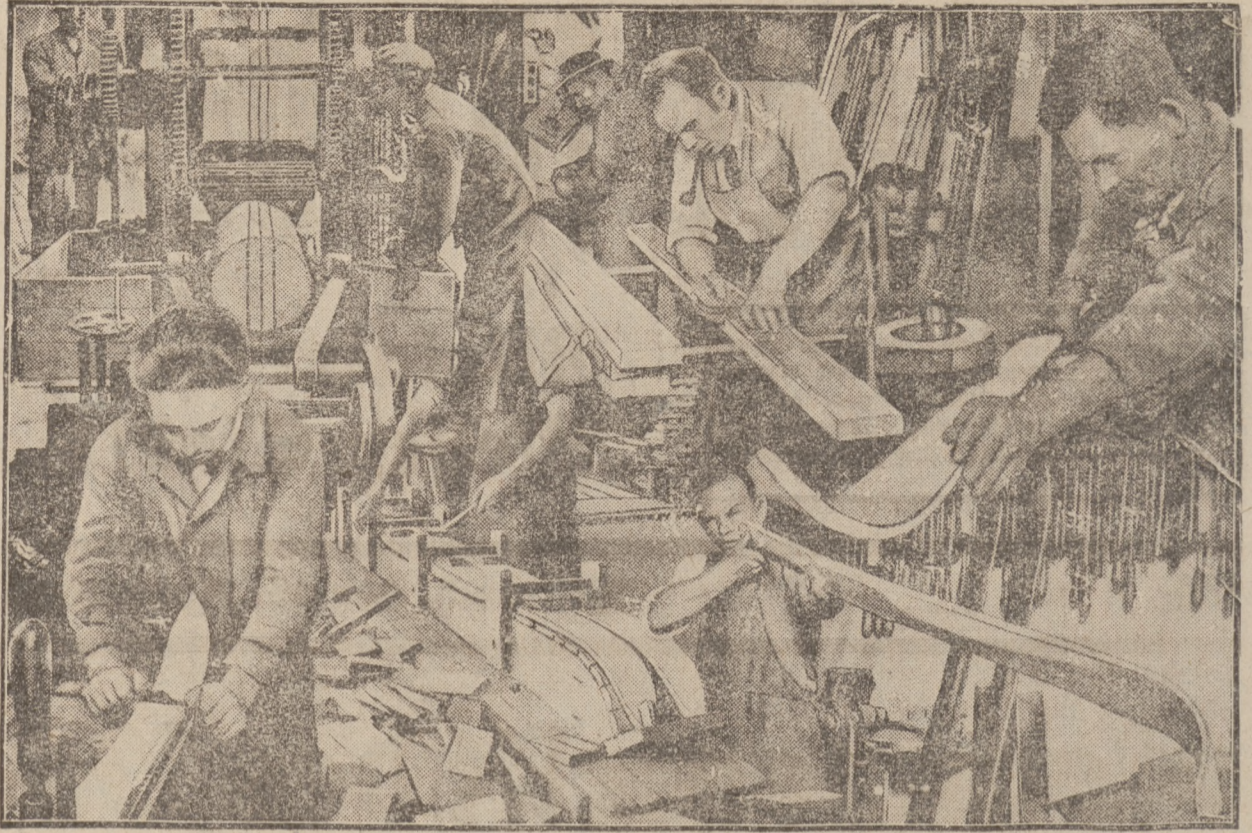
Die Abfahrt Grandis von Jersey City vollzog sich ohne jegliche Störung. Nach seiner Ankunft in Washington wird Grandi sofort Hoover einen offiziellen Besuch abstatten. Die Besprechungen mit Stimson werden am Dienstag aufgenommen.

## Lord Snowden

London. Der König hat Philipp Snowden, der bekanntlich bei den letzten Unterhauswahlen nicht mehr kandidiert hat, zum Viscount ernannt.

## Zeppelin-Bilanz

15 000 Personen haben 232 Fahrten mitgemacht. Nach einer Zusammenstellung des Luftschiffbauamts Zeppelin in Friedrichshafen hatten die bisher durchgeführten Fahrten des Luftschiffes „Graf Zeppelin“ eine Gesamtdauer von 3588 Stunden oder 149 Tagen und zwölf Stunden. Dabei wurden 349 827 Kilometer zurückgelegt. An Bord befanden sich insgesamt 15 472 Personen, davon waren 8778 Passagiere. An Fracht wurden insgesamt einschließlich der Artisausrüstung 33 147 Kilogramm, an Post 11 899 Kilo befördert. Die Gesamtfrachtlast betrug 195 447 Kilo, während die Gesamtfrachtlast sich auf 3 788 890 Kilo belief.



## Wie der Schneeschuh entsteht

Der Wintersport hat in Deutschland von Jahr zu Jahr mehr Freunde gewonnen. Ein kurzer Gang durch eine Fabrik der Bretter, die für manche die Winterwelt bedeuten, zeigt uns die Herstellung der Stier: (oben von links) das Rohholz wird mit der Kollgatterfäse in Bohlen gesägt — die Form der Stier wird nach einer Schablone aufgerissen — das Profil wird gesägt — (unten, von links) Anspitzen und Bearbeitung mit der Hand nach der maschinellen Zurichtung — im weiteren Arbeitsgang werden die Stier in Dampf geweiht und in die Formpresse gebracht, wo das Holz seine Elastizität und Federung bekommen soll — letzte Prüfung der fertigen Bretter, ehe sie die Werkstätte verlassen.

## 3 Geistesranke durch Morphinum getötet

Im Krankenhaus von Neutra (Tschekoslowakei) wurden drei Geistesranke die Opfer einer Medikamentenverwechslung. Den Kranken waren während eines Tobsuchtsanfalls von dem diensthabenden Arzt Injektionen verabreicht worden. Am nächsten Morgen fand man alle drei tot auf. Die Untersuchung ergab, daß die Injektionsflüssigkeit aus einer Morphiumlösung bestand, die in der verabreichten Dosis unbedingt tödlich wirken mußte.

## Er ließ die unbequeme Geliebte ermorden

In der Nähe des Dorfes Michalowice, Kreis Kolo, fanden Vorübergehende die 21jährige Tochter eines Landwirtes des Dorfes, Anna Kielczewska, schwerverwundet in bewußtlosem Zustande vor. Das Mädchen hatte die Schädeldecke eingeschlagen und wies außerdem am Körper zahlreiche Stichwunden auf, so daß es kurz nach der Auffindung den schweren Verletzungen erlag. Durch die von der Polizei eingeleitete Untersuchung konnte festgestellt werden, daß die Kielczewska mit einem Czestaw Jozwiak ein Liebesverhältnis unterhielt. In letzter Zeit fühlte sie sich Mutter und drang auf Jozwiak ein, sie zu ehelichen. Dieser hatte jedoch inzwischen ein anderes Mädchen kennengelernt und wollte von einer Trauung nichts wissen. Um nun seine unbequeme Geliebte loszuwerden, überredete er seine Freunde Michal Jezelnia und Andrzej Masinowski zur Ermordung der Kielczewska. Um einen Verfassall vorzutäuschen, unternahm Jozwiak mit seiner Geliebten einen Spaziergang ins Feld, wo bereits die gedungenen Mörder mit Messern und einem Brecheisen bewaffnet, warteten. Zuerst überfielen die beiden Verbrecher den Jozwiak zum Schein, und als dieser die

Flucht ergriff, stürzten sie sich auf das Mädchen und brachten ihr die tödlichen Verletzungen bei, worauf sie die Flucht ergriffen. Sowohl Jozwiak als auch die beiden Mörder wurden von der Polizei verhaftet und nach dem Gefängnis gebracht.

## Vier Personen durch Gas vergiftet

Zürich. Einer Gasvergiftung fielen der 63jährige verwitwete Anstreicher Kett und seine drei Töchter im Alter von 13 bis 18 Jahren zum Opfer. Die vier Personen wurden in ihrer Wohnung in der Gutenbergsstraße tot aufgefunden. Es liegt ein Unglücksfall vor, der darauf zurückzuführen ist, daß sich der Gummischlauch von der nicht abgestellten Gasleitung in der Küche gelöst hatte.

## Verbrecherischer Anschlag oder übler Scherz?

Essen. Der Landgerichtsrat Wilhelm, der Vorsitzende einer Strafkammer beim Landgericht Essen, erhielt am Sonnabend vorm. mit der Post von unbekannter Seite ein kleines Paket zugesandt. Beim Öffnen der Sendung kam eine kleine Zigarrenkiste zum Vorschein, die zwei Patronen, eine Rasierklinge und eine Spiralfeder enthielt. Offenbar sollten bei der Öffnung des Pakets die beiden Patronen durch die Spiralfeder zur Entladung gebracht werden. Der Sendung war ein anonymes Brief beigefügt, zusammengesetzt aus Zeitungsbuchstaben, in dem gedroht wird, daß „noch mehrere andere vom Landgericht wegen verschiedener Blutturteile drankämen“.

## Helene Chlodwigs Schuld und Sühne

ROMAN VON J. SCHNEIDER-FOERSTL

URHEBER-RECHTSSCHUTZ DURCH VERLAG OSKAR MEISTER WERDAU, SA

(9. Fortsetzung.)

Statt ihm zu willfahren, hob sich ihr Gesicht langsam hoch. „Ich werde dir in Zukunft keine so großen Summen mehr zur Verfügung stellen können,“ sagte sie abwägend, ich habe Schulden.“

„Möglich? — Schulden sind etwas Häßliches.“ Er wippte mit den Knien und hielt den Rücken weit zurückgebogen. Ich wollte dich gerade jetzt bitten, mir einige tausend Mark überweisen zu lassen. Vielleicht ist Direktor Averbson so gut, wenn ich ihn darum ersuche?“

„Das wirst du nicht tun!“ Sie maß ihn mit einem Blick voll Zorn und fraulicher Verachtung. „Hast du denn gar keinen Stolz und gar kein Schamgefühl, daß du es nicht als ehrlos empfindest, wenn du dich von einer Frau erhalten läßt?“

„Erhalten läßt? — Erlaube, mein liebes Kind, die große Bosheit steht dir nicht. Sie kleidet dich wohl auf der Bühne sehr gut, aber hier ist sie fehl am Platze. Wer hat dich aus dem elenden Nest da unten geholt? — Ich! — Wer hat deine Stimme entdeckt? — Wieder ich! Und der die Welt auf dich aufmerksam machte, das war wieder kein anderer, als meine Person!“

„Wenn ich nicht solches Kapital in der Kehle gehabt hätte, du wärst der Letzte gewesen, der sich um mich gekümmert haben würde.“

„Nun irrst du wieder, Helene.“ Er griff nach ihrer Hand und legte sie an seine Wange. „Ich hätte auch ohne dieses Kapital deiner Stimme mein Leben an das deine gekettet. Denn ich war damals verrückt vor Liebe.“

„Damals! — Heute bin ich dir gleichgültig.“

„Nicht ganz! — Da bene, liebes Kind! — Wollen wir jetzt hinübergehen? Ich habe wirklich Hunger.“

Er reichte ihr den Arm mit jener großen Geste, welche die Männer des Südens bei jeder Gelegenheit zur Hand haben und die leider so selten — ihr Wirkung verfehlt.

Er schob ihr den Stuhl zurecht und nahm den großen Strauß buntfarbener Nelken, der ihm den Blick in ihr Gesicht verdeckte, vom Tische, um ihn nach einer Fensternische zu tragen. Eine derselben, eine mattweiße Blume mit rosa

gefranzten Rändern, steckte er in das Knopfloch des dunklen Anzuges. „So ist es festlicher, nicht wahr, mein Liebes. — Man verzageunert ohne Frau, man verlumpt und weiß kaum mehr, wie man sich zu benehmen hat, wenn man mit einem schönen Weibe Seite an Seite sitzt.“

Ihr Mund zitterte in Erregung. Sie würgte an den Bissen, als wäre jeder einzelne eine Speise, die ihr Gaumen nur mit größtem Widerwillen aufzunehmen vermochte. Sie schauerte zusammen in dem Gedanken, was noch alles kommen würde. Die ganze Nacht lag vor ihr, das Morgen und das Liebermorgen — vielleicht blieb er sogar länger, sie wußte, wie unberechenbar er war.

Frankes Gesicht stand plötzlich so deutlich vor ihr, daß sie abwehrend die Hand hob. Und immer wieder beging sie die gleiche Torheit, stürzte sich in den gleichen Fehler: Daß sie liebte und sich lieben ließ — und wußte doch, daß sie an eine Kette gebunden war, zeitlebens. Und daß dieser Mann ihr gegenüber um keinen Preis zu bewegen war, ihr den Weg in die Freiheit zu öffnen und das Tor des Glückes aufzutun, wie sie das so heiß ersehnte.

Er schien nichts von der Depression, die über sie herein gebrochen war, zu verspüren und sprach munter darauf los: Von seinen Erfolgen, seinen Reisen, dem Landhaus, das er sich in Ostia gebaut hatte.

„Hast du dazu die Riesensummen benötigt, die du bisher von mir verlangtest?“

Er weidete sich jetzt an ihrem zorngeröteten Gesicht und dem sprühenden Glanz ihrer Augen. „Dazu? — Nein, mein Liebes! Für meine Bedürfnisse komme ich selbst auf. Es war das Lösegeld für meinen Vater. Er hat sich unklugerweise an politischen Machenschaften beteiligt und mit der Summe, die ich von dir erhielt, habe ich ihn von seiner Partei losgekauft. Es hätte keinen guten Eindruck gemacht, wenn die Zeitungen berichtet haben würden, Senior Alfonso Petrattini, der Vater des berühmten Pianisten Umberto Petrattini sei wegen politischer Umtriebe ins Gefängnis gewandert.“

„Was geht mich dein Vater an!“ Ihre Stimme schluchzte im Zorn.

„Nichts! — Da hast du recht. Mich dafür aber um so mehr. Da bene. Gestattest du, daß ich rauche? — Wollen wir noch ein wenig draußen promenieren. Es spricht sich freier.“

Ohne zu fragen, zog er sie an sich hoch. Als sie Arm in Arm vor die Türe traten, mußten sie an Bödinger vorbei, der noch immer seine Weiße rauchte. Er schüttelte bedächtig den Kopf, ließ das Paar vorübergehen und sah ihm nach, wie es dem Walde zuwanderte.

„Wenn das nur zuguterletzt kein schiefes Ende nahm. Drei Männer, das war selbst für eine Frau, wie die Kammerfräulein, zuviel. Wenn der Doktor zwei Stunden später ge-

kommen wäre, hätte er was zu sehen gekriegt. Ihn, den Mamert Bödinger, ging es schließlich die Kasse an, was seine Brotgeberin tat, aber schade war um sie, wenn sie unter die Räder kam. Der Doktor sah nicht aus, als ob er gerade viel Spaß verstände.“

„Bitte, Mamert, kommen Sie doch zu mir ins Haus, Es knistert immer so.“

„Knistert?“ — Bödinger suchte durch das Dunkel nach dem Gesichte, das sich zu ihm niederbeugte und hielt den Atem an. „Ich hör aber nix.“ sagte er und hob den Kopf, um mit der Nase zu schnuppern. „Wird halt das Holz von der Altane ein bißchen krachen, oder die Möbel, weil's noch ein wenig neu sind. Sehen's ein wenig zu mir, Martha. Zweifeln ist es weniger gruslich.“

„Oder noch mehr!“ kam es schnippisch. „Ich hab das Bad für die Gnädige gerichtet und sie kommt nicht, läuft mit ihren leichten Schuhen durch das nasse Gras und halt sich wieder einen Schnupfen. Wissen Sie, wohin die beiden gegangen sind?“

Er zeigte nach der Schlucht, deren Eingang von einem kleinen Büdchen verdeckt war. Hastete nach ihrer Hand und war glücklich, als sie ihm dieselbe überließ. „Was Sie für weiche Pfoten'n hab'n, Fräul'n Martha. Ich mein, die könnten gar nicht krachen.“

„Da täuschen Sie sich aber!“ Das Lachen der jungen Stimme hallte durch die Stille. — Brach plötzlich ab und wurde zu einem leisen, angstvollen Geflüster. „Haben Sie nichts gehört, Mamert?“

Ihre beiden Gesichter bohrten sich in das Dunkel und lauschten mit angehaltenem Atem.

„Kommen Sie, Mamert! Ich fürchte mich so entsehrlich. — Hören Sie doch! Die Hand des Mädchens riß den Mann auf und zerrte ihn nach dem Hause.“

Sie stolperten über die Schwelle und hörten in der Ferne nochmals denselben hellen, schmerzgefälligen Schrei, der sich drüben an den Felswänden brach.

Dann störte nichts mehr den Frieden dieser Nacht.

Bereits eine halbe Stunde vor acht Uhr trieb sich Dr. Franke in der Nähe der Villa von Helene Chlodwig in Utharlaching herum und spähte immer wieder, ob nicht ein Wagen oder sonst etwas Verdächtiges durch die Toreinfahrt kam. Die Hand, welche gestern Abend die Gardinen in Rotlach-Berghof übereinandergeschlagen hatte, ließ ihn nicht zur Ruhe kommen. Immer wieder suchte er herauszubringen, ob Helene auch wirklich nicht auf dem Gute gewesen war oder sich nur hatte verleugnen lassen.

(Fortsetzung folgt.)

## Pfez und Umgebung



Aus tiefer Not schrei' ich zu dir,  
Herrgott, erhör' mein Rufen,  
Dein gnädig Ohr neig' her zu mir  
Und meiner Bitt' es öffne.  
Denn so du willst das sehen an,  
Was Sünd und Unrecht ist getan,  
Wer kann, Herr, vor dir bleiben?

### Buße und Büßen im Sprichwort Zum Bußtag.

Eine ganze Anzahl Sprichwörter gehen davon aus, daß wahre Buße zu jeder Zeit, auch noch in der Sterbestunde, geleistet werden kann. So heißt es: „Rechte Buße kommt nie zu spät“, „Späte Buße ist auch rechte Buße“, „Büßen findet alle Zeit Gnaden“, und weiter: „Man muß Buße tun einen Tag vor seinem Tode“. Dagegen kommt in anderen Sprichwörtern zum Ausdruck, daß diese Buße nicht die richtige ist, und so sagen alte Sprichwörter: „Späte Buße ist ungeratene Buße“, „Späte Buße ist selten die richtige Buße“, und weiter: „Wer sein' Buß' aufs Alter spart, der hat sein' Sach' nicht wohl verwahrt“. Daß zu jeder Zeit Gelegenheit zur Einkehr und zur Besserung ist, deutet ein Sprichwort an, in dem es heißt: „Wer Buße tun will, findet überall einen Saß mit Aße“. Nicht mit Unrecht sagt ein Sprichwort: „Mancher muß büßen, was andere verbrochen haben“, und weiter: „Es ist eine schwere Buß', wenn Lieb' durch Leid leiden muß“. Daß manche Buße nicht viel wert ist, deuten die Sprichwörter an: „Die Buße ist nichts wert, die der Nahe dem Geier predigt“, und: „Wenn der Fuchs Buße tut, ist das schlimm für die Gänse und Enten“. Die beste Buße ist die freiwillige, denn: „Gezwungene Buße gefällt Gott nicht“, oder: „Gezwungene Buße ist nur für einen Tag“. Zwar heißt es auch in einem Sprichwort: „Die beste Buß' ist Nimmermunt", indessen die Menschen sind unvollkommen, und so heißt es nicht mit Unrecht: „Es gibt viele Büßer, aber wenig Unterlasser“. Schließlich heißt es von Menschen, die sich durchaus nicht bessern wollen: „Er spart seine Buße auf Gänse und Wein“.

### Private Höhere Knaben- und Mädchenschule Pfez.

Am Mittwoch, den 18. d. Mts., nachmittags von 2½ bis 4½ Uhr, findet in der Höheren deutschen Privatschule und der privaten Volksschule die 1. Elternkonferenz in diesem Jahre statt. Die Anstaltsleitung bittet die Eltern im eigenen Interesse die Gelegenheit, über den Fortschritt ihrer Kinder eingehende Auskunft zu erhalten, ausgiebig zu benutzen.

### Zweites Gastspiel des Bieliger Stadttheaters.

Wie bereits angekündigt, wird das 2. Gastspiel des Bieliger Stadttheaters am Montag, den 23. d. Mts., abends 8 Uhr, im „Pfezer Hof“ stattfinden. Zur Aufführung kommt das lustige Lustspiel „Spöpiel“ von Arnold und Bach. Der Vorverkauf hat bereits in der Geschäftsstelle des „Pfezer Anzeiger“ begonnen. Preise der Plätze: 4,—, 2,50 und 1,50 Zloty.

### Herr und Frau S sind an der Reihe.

Wir machen nochmals darauf aufmerksam, daß die Verkehrsarteninhaber mit dem Anfangsbuchstaben S ihre Verkehrsarten bis Mittwoch, den 25. d. Mts., im städtischen Polizeibüro zur Verlängerung für das Jahr 1932 eingereicht haben müssen.

### Die Piaszowska wird dem Verkehr übergeben.

Nach einer Mitteilung der Kreisbauverwaltung wird die Piaszowska am Donnerstag, den 19. d. Mts., dem Verkehr übergeben werden.

### Wohltätigkeitskonzert des Pfarr-Cäcilienvereins.

Zur Linderung der Not der Armen hatte der Cäcilienverein zu diesem Wohltätigkeitskonzert eingeladen und der volle Saal bewies, daß man der Einladung gern Folge geleistet hat. Herr Scholz, der Dirigent, hat sich keine leichte Aufgabe gestellt und in mühevoller Arbeit den Chor zu dieser Leistung herausgezwungen. Als Solistin stellte Frau Netter ihre altbewährte Kraft in den Dienst der guten Sache. Frau und Fräulein Netter gaben eine Probe ihres Könnens im Vortrage der Tannhäuserouvertüre. Auch der Männerchor, wenn er nur immer seinem Dirigenten folgen wollte, hat sein Teil zum Gelingen des Abends beigetragen. Der Verein darf zufrieden auf die gelungene Veranstaltung zurückschauen, mit dem Bewußtsein, ein Wesentliches zur Linderung der Not beigetragen zu haben.

### Evangelische Gemeinde Pfez.

Am Mittwoch, den 18. d. Mts., abends 8 Uhr, findet in der Kirche eine Feierstunde statt, in der Prediger Nagel aus Altona-Flottbek sprechen wird.

### Nachrichten der katholischen Kirchengemeinde Pfez.

Mittwoch, den 18. d. Mts., 6½ Uhr: Messe für den katholischen Frauenbund. Freitag, den 20. d. Mts., 6½ Uhr: Jahresmesse für Anna Kijora. Sonnabend, den 21. d. Mts., 6½ Uhr: Jahresmesse für Friede Rejowicz. Sonntag, den 22. d. Mts., 6½ Uhr: stille heilige Messe; 7½ Uhr: polnische Amt mit Segen und polnische Predigt; 9 Uhr: deutsche Predigt und Amt mit Segen für den Cäcilienverein; 10½ Uhr: polnische Predigt und Amt mit Segen.

# Die Arbeitsgemeinschaft der Angestellten-Verbände beim Arbeitsministerium

Am Freitag, den 13. November d. Js., weilte eine Delegation der Arbeitsgemeinschaft der Angestelltenverbände in Warschau, um mit den maßgebenden Stellen über die Lage der Angestelltenchaft, hauptsächlich über die Massenliquidierungen der Angestellten in der oberschlesischen Schwerindustrie, zu sprechen. Die Delegation wurde im Arbeitsministerium vom Herrn Hauptarbeitsinspektor Klotz empfangen. In einer ausführlichen längeren Aussprache konnte festgestellt werden, daß die Regierung alles unternimmt, um der oberschlesischen Industrie zu Hilfe zu kommen, um auf diese Weise Massenentlassungen von Angestellten zu vermeiden. Allerdings kann im Augenblick mit einer tatkräftigen Hilfe nicht gerechnet werden. Wie die Delegation feststellen konnte, sind bereits die verschiedenen Ministerialabteilungen mit der Durcharbeitung der letzten Resolutionen und Memoriale der Angestelltenrätekonferenzen beschäftigt. Es ist be-

absichtigt, eine entsprechende Kommission, speziell zu dem Zweck der Unterjuchung der augenblicklichen Lage in der oberschlesischen Schwerindustrie, nach Oberschlesien zu entsenden. Die Angestellten werden dann auch Gelegenheit haben, gehört zu werden.

Ein Teil der Delegation begab sich dann noch zum Verband der Angestelltenversicherungsanstalten und wurde dort von dem Direktor Pasternak empfangen. Die Delegation unterrichtete sich über die vom Verband, bzw. der Regierung, geplanten Änderungen des Angestelltenversicherungsgejes und besprach die dort eingereichten Memoriale, über die Bauaktion der Versicherungsanstalten, über die Einsetzung eines Kommissars bei der Versicherungsanstalt in Königs-hütte und über den Bau des Sanatoriums in Ustron. Wie wir hören, soll die Einsetzung des Kommissars nicht mehr aktuell sein.

## Aus der Wojewodschaft Schlesien Der Schnapsteufel hat gesiegt

In Polen besteht ein Gesetz, daß da besagt, daß in den Gemeinden eine Abstimmung der Gemeindebewohner für das Alkoholverbot zulässig sei. Findet sich eine entsprechende Anzahl von Personen in der Gemeinde, die die Gemeinde „trocken“ legen wollen, so kommt die Sache vor den Gemeinderat und dieser entscheidet darüber, ob eine Abstimmung (Plebizit) ausgeschrieben werden soll. In einer Reihe von Gemeinden wurde solche Abstimmung durchgeführt und eine Mehrheit für das Verbot erzielt. Diese Gemeinden wurden dann „trocken“ gelegt und der Verkauf von alkoholischen Getränken verboten. Alle Schanklokale wurden geschlossen und auch der Detailverkauf von alkoholischen Getränken in verschlossenen Gefäßen, in den Geschäften unterjagt. Die Uebertretung der Anordnung wurde bestraft und darüber hatte die Gemeinde zu wachen.

U. a. wurde auf solche Art und Weise die Gemeinde Pruszkow, bei Warschau, „trocken“ gelegt. Vor drei Jahren hat die Abstimmung stattgefunden, und die Mehrzahl der Bewohner vertrieb den Schnapsteufel gänzlich aus der Gemeinde. Für die Trinker war das zweifellos ein schwerer Schlag gewesen, aber das Jammern und Klagen hat nicht viel geholfen. Wer einen heben wollte, der mußte sich in die Nachbargemeinde bemühen, weil in Pruszkow kein Schnaps zu haben war. Auf solche Art haben sich die Pruszkower zu Abstinenzlern herausgeschwungen. Es hat aber den Anschein, daß sie sich nicht besonders glücklich fühlten während des Alkoholverbots, denn die Anhänger eines „guten Tropfens“ haben in den drei Jahren die Oberhand gewonnen.

Der Warschauer Sejm hat bekanntlich das Schnapsverbot weitestgehend eingeschränkt und 20 000 neue Schnapsverkaufsstellen aktiviert, bezw. ihre Aktivierung ermöglicht. Das Spiritusmonopol hat die anti-alkoholische Propaganda, die es früher getrieben hat, eingestellt, denn der Schnaps füllt beinahe die leeren Staatskassen. Je mehr Schnaps vertilgt wird, um so mehr Geld fließt in die Staatskassen. Manche guten Patrioten haben sich die Sache zu Herzen genommen und trinken um so mehr. Unter solchen Umständen war es den Pruszkower Anti-alkoholikern sehr schwer gewesen, bei ihrem Standpunkt zu verharren. Schließlich hat man das Schnapsverbot nicht befolgt, und die Kaufleute verkauften Schnaps in der letzten Zeit massenhaft.

Die Anzeigen hatten keine Wirkung gehabt, weil man den Standpunkt verrietet hat, daß das Schnapsverbot den Staatsinteressenten nicht „widder läuft“. Die Gerichte fällten für die Uebertretungen sehr niedrige Strafen, und in vielen Fällen kamen die Angeklagten gänzlich frei. Der Freispruch wurde damit bearündet, daß der Staat nicht geschädigt wurde, wenn keine Patente eingelöst wurden, weil in Pruszkow keine Patente für den Schnapsverkauf zu haben sind. Das hat auch die Wirkung nicht verfehlt, und zuletzt wurde der „Czisty“ öffentlich angeboten und niemand hielt sich mehr an das Verbot.

In diese Zeit fiel die neuerliche Abstimmung über die Verlängerung des Verbotes für weitere drei Jahre. Die Abstinenzler in Pruszkow haben sich redlich angestrengt, das Verbot für weitere drei Jahre zu verlängern, hielten Vorträge, verteilten Flugblätter und veranstalteten anti-alkoholische Ausstellungen. Das hat aber nichts gefruchtet, denn das Interesse für die Sache schwand immer mehr. Endlich rückte die Abstimmung heran. An die Wahlurne traten 3017 Ortsbewohner oder 23 Prozent der stimmberechtigten Bewohner. Für den „Czisty“ stimmten diesmal 2116 Personen und sie erlangten eine ansehnliche Mehrheit. Die Abstinenzler blieben in der Minderheit und bezeichnend ist noch, daß die Frauen, die bei der ersten Abstimmung geschlossen für das Verbot stimmten, diesmal der Abstimmung fernblieben. Sie haben wahrscheinlich eingesehen, daß die Sache zwecklos sei und sie war nicht einmal der Mühe wert gewesen, da trotz des Verbotes getrunken wurde.

Nun ist Pruszkow wieder „naß“ geworden und die Schnapsstrinker triumphieren auf der ganzen Linie. Sie haben den „Sieg“ davongetragen und dem „Czisty“ zur „Ehre“ verholfen. Es ist auch ein Unfinn, wenn man glaubt, durch Trodenlegung einer Gemeinde, dem Schnapsstrinken ein Ende zu setzen, wenn ringsherum der Schnapsfäßerweife getrunken wird. Die Situation haben nur die Schnapsverkäufer ausgenützt, die für den Schnaps noch mehr verlangten, als das Spiritusmonopol vorschreibt. Sie mußten in den Schnaps die Strafe mit einkalkulieren, was sie auch gewissenhaft getan haben.

### Bußtag

Am Mittwoch, den 18. November cr., bleibt das Deutsche Generalkonsulat, aus Anlaß des Buß- und Bettages, für den Publikumsverkehr geschlossen.

### Die Wojewodschaft bewilligt weitere Gelder

Die Arbeits- und Wohlfahrtsabteilung beim schlesischen Wojewodschaftsamt hat weitere 14 000 Zloty für die Unterhaltung der Volks- und Milchküche, innerhalb des Rattowitzer Landkreises, bereitgestellt.

### Rattowik und Umgebung

**Böje Folgen eines Bubenstreiches.** Groben Unfug ließen sich einige unbekannte Personen zuschulden kommen, welche in der Nacht zum 13. d. Mts. auf dem Baugelände des Kawaregulierungsverbandes zwischen Rattowik und Zalenz aus einem nahen Teich das Wasser in ein provisorisches Flußbett umleiten ließen. Auf solche Weise ist ein Terrain von 450 Metern überschwemmt worden. Der Schaden wird auf 1000 Zloty beziffert. Die Polizei hat sofort weitere Untersuchungen eingeleitet. Eine exemplarische Strafe für die Täter wäre am Plage.

**Reiche Diebesbeute.** Aus dem Geschäft des Inhabers S. Lewi auf der ulica 3-go Maja 8 in Rattowik, wurden während eines Einbruches Damenmäntel gestohlen. Der Gesamtschaden wird auf 1200 Zloty beziffert. Vor Anlauf wird polizeilichersleits gewarnt.

**Bogutshüh.** (Einen Sechzigjährigen zu Tode mißhandelt.) Im Barmherzigen Brüderkloster, im Ortsteil Bogutshüh, verstarb der 60jährige Nikolaus Pieczak, von der ulica Marliczi aus Bogutshüh, welcher von einem Landwirt und seinem Sohn mit einer Eisenstange in unmenschlicher Weise mißhandelt wurde. Der Verstorbenen wurde in die Leichenhalle überführt und gegen die beiden Täter gerichtliche Anzeige erstattet. Die Leiche wurde später von der Gerichtsbehörde beschlagnahmt.

### Siemianowik und Umgebung

#### Schwerer Autounfall.

Gestern, in der Mittagsstunde, wurde auf der Rattowitzer Chaussee, kurz vor der Bergverwaltung Laurahütte, der Anhänger des Viehtransportwagens der Myslowitzer Viehzentrale losgerissen und prallte mit voller Wucht gegen die Chausseekeine. Diese wurden wie Streichhölzer geknickt, so daß der mit Schweinen vollbeladene Anhänger die Böschung hinunterstürzte und mit den Rädern nach oben zu liegen kam, die Schweine unter sich begräbend. Ein Schwein wurde sofort getötet, während die übrigen mehr oder weniger Verletzungen erlitten. Die Bergungsarbeiten gestalteten sich äußerst schwierig.

**Freiwillig den Tod gesucht.** In seiner Wohnung auf der ulica Mickiewicza 6 in Siemianowik, verübte der 34jährige Grubenarbeiter Konrad Dnylog, Selbstmord durch Erhängen. Der Tote wurde in die Leichenhalle des Spitals in Siemianowik geschafft. Wie es heißt, sollen familiäre Zerwürfnisse das Motiv zur Tat gewesen sein.

**Diebstahlschronik.** Dem Schlossermeister Stuchlik auf der Süttenstraße sind durch Einbruch der Werkzeuge und sonstiges Material gestohlen worden. Für die Ergreifung der Täter ist eine Belohnung ausgesetzt worden. — Desgleichen sind vor einigen Tagen einer hiesigen Lehrerin aus der Wohnung 130 Zloty gestohlen worden. Es wird gemutmaßt, daß ein Bettler den Diebstahl begangen hat. Von der hiesigen Polizei ist kürzlich ein kompletter Schweißapparat einschließlich Manometer, Schneidbrenner und etlichen Brennern beschlagnahmt worden. Eigentumsansprüche können auf dem Polizeikommissariat geltend gemacht werden.

### Myslowik und Umgebung.

**Gieschewald.** (3½-jähriger Knabe als Brandstifter.) In dem Kellerraum auf der ulica Ogrodowa 23, brach Feuer aus, welches in kurzer Zeit von den Hauseinwohnern gelöscht werden konnten. Nach den bisherigen Feststellungen soll das Feuer von einem 3½-jährigen Jungen hervorgerufen worden sein, welcher mit Streichhölzern spielte und auf solche Weise im Keller lagerndes Stroh in Brand setzte.

**Janow.** (Ein Knabe klagt an...) In der Nacht zum 15. d. Mts. verübte der 14jährige Gerhard Musiolik von der ul. Lesna 12 aus Janow Selbstmord, indem er sich auf dem Bodenraum erhängte. Der Tote wurde am darauffolgenden Tage von Hausbewohnern bemerkt, welche sofort die Polizei, sowie die Eltern hierüber in Kenntnis setzten. Der Tote wurde in die Leichenhalle des Knappschäftsazaretts in Myslowik geschafft. Nach den inzwischen eingeleiteten polizeilichen Feststellungen soll schlechte Behandlung seitens der Stiefeltern das Motiv zur Tat gewesen sein.

### Schwientochlowik und Umgebung

#### Schwerer Raubüberfall.

Auf der ulica Warszawska in Brzeziny Sl. wurden von drei Banditen, die aus der Arbeit heimkehrenden Josef Osszowka und Kazimir Rabstein aus der Ortschaft Bobrowniki, Kreis Bendzin, angefallen. Einer der Täter warf sich auf Rabstein, verfehrte ihm mit einem Messer einen Stich in die Schulter und entwendete diesem das Fahrrad. Die Polizei, welche von dem Raubüberfall in Kenntnis gesetzt wurde, nahm sofort die Verfolgung nach den 3 Banditen auf und arretrierte als Täter den Peter Feliz, Georg Langer und Viktor Piec, alle in Brzeziny Sl. wohnhaft. Bei Langer wurde das Fahrrad, welches zum Schaden des Rabstein geraubt wurde und bei Feliz ein Messer vorgefunden und beschlagnahmt. Der Verfehrte wurde in das Knappschäftsazarett geschafft. Die Banditen wurden in das Gefängnis eingeliefert.

**Die freundschaftlichen Beziehungen.** Zwischen dem 24-jährigen Karussellbesitzer Franz Vera und seinem Teilhaber kam es zu heftigen Auseinandersetzungen, welche bald in Tätlichkeiten ausarteten. Im Laufe der Streitigkeiten wurde ersterer im Gesicht und am Kopf erheblich mißhandelt. Der Verletzte mußte in das Hüttenhospital in Siemianowicz eingeliefert werden. Weitere Untersuchungen sind im Gange, um die eigentliche Ursache der Streitigkeiten festzustellen.

**Hohenkinder.** (Mit einer klaffenden Wunde aufgefunden.) An der Straßenbahnhaltestelle wurde von einem wachhabenden Polizeibeamten ein gewisser Wilhelm Maruszczak aus Königshütte mit einer klaffenden Wunde aufgefunden. Der Verunglückte, welcher vermutlich von einem Auto, oder von einer Straßenbahn angefahren worden ist, wurde nach dem Spital geschafft.

**Tarnowicz und Umgebung**

**25 Kilogramm Sprengstoffmaterial gestohlen.**

**500 Zloty Belohnung für die Ergreifung der Täter.**

In der Nacht zum 28. v. Mts. wurde bekanntlich in das Magazin, gehörend dem Steinbruchbesitzer J. A. Wiedwinski in Radzionka, ein schwerer Einbruch verübt. Die Täter schlugen dort eine Kiste mit 25 Kilogramm Sprengmaterial „Amorit Nr. 2“. Das Sprengmaterial war zu je 10 Stück Sprengkörper mit je 100 Gramm Gewicht in besonderen Päckchen eingepackt. Die Päckchen weisen die Nummern 251-500 auf. Die Kiste hat die Nummer 1108 und ist aus rohem Holz in einem Umfang von 78x34 1/2 Zentimeter hergestellt. Die Kiste weist ferner einen roten Druck mit der Aufschrift „Amoritos-jaletzane zwionzki (eksplozit) auf. Die Sprengkörper, sowohl die Päckchen sind in rotem Papier eingewickelt und tragen in schwarzem Druck die Aufschrift „Amorit Nr. 2“. Außerdem fielen den Eindringlingen noch 342 Zündschnuren, Marke „Beta Nr. 8“, in die Hände.

Die Kattowitzer Polizeidirektion hat für die Ergreifung der Täter, die Summe von 500 Zloty, als Belohnung bereitgestellt. Entf. Informationen nimmt die Polizeidirektion auf der ulica Slicona 28 in Kattowicz, oder die nächste Polizeistelle entgegen.

**Schwerer Autounfall.** Auf der ulica Bytomsta in Tarnowicz prallte während der Fahrt das Auto des Fleischermeisters Cempulski aus der Ortschaft Gory Suchy, mit Wucht gegen einen Straßenbaum und dann gegen eine Straßenlaterne. Der Kraftwagen wurde vollständig demoliert. Der Autolenker, sowie ein gewisser Fleischer, welcher sich ebenfalls im Auto befand, wurden auf das Straßenpflaster geschleudert. Beide erlitten, wie durch ein Wunder, nur leichtere Verletzungen. Weitere Personen sind nicht verletzt worden. Das Auto mußte, mittels Gespann, abgetragen werden. Den Verunglückten wurde an Ort und Stelle ärztliche Hilfe zuteil.

**Rybnitz und Umgebung**

**Tödlicher Sturz von einem Fuhrwerk.**

Ein bedauerlicher Unglücksfall ereignete sich in der Ortschaft Chwalowicz, welchem der 62-jährige Landwirt Paul Wozna aus der gleichen Ortschaft, zum Opfer fiel. Wozna befand sich auf einem Fuhrwerk, welches mit Zement und Steinen beladen war. Plötzlich fiel W. vom Fuhrwerk und erlitt durch den wichtigen Aufprall auf das Straßenpflaster einen komplizierten Schädelbruch. Der Schwerverletzte wurde nach dem Krankenhaus eingeliefert, wo er am darauffolgenden Tage seinen Verletzungen erlag.

**29 Obstbäumchen gestohlen.**

Aus der Gartenanlage wurden zum Schaden des Jan Glombicz aus der Ortschaft Synin bei Rybnitz, 29 Obstbäumchen gestohlen. Die gestohlenen Bäumchen weisen eine Höhe von einem Meter auf und waren am unteren Teil mit graublauer Lackfarbe angestrichen. Der Schaden beträgt 120 Zl. Vor Ankauf wird polizeilicherseits gewarnt!

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Kattowicz.  
Druck und Verlag: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp. Katowice, Kosciuszki 29.

**Sport vom Sonntag**

**Um den Juvellapokal.**

**Naprzod Lipine — 07 Laurahütte 6:1 (3:1).**

Ihre erste Begegnung in der Reihe der Juvellapokalspiele konnten die Lipiner zu einem ausdrucksvollen Sieg gestalten. Das Spiel stand unter der dauernden Ueberlegenheit der Lipiner, die das Resultat noch höher hätten gestalten können wenn von dem Sturm nicht die unmöglichsten Sachen verpaßt worden wären. Durch einen Elfmeter kamen die Laurahütter zu ihrem Ehrentor.

**Kattowicz 06 — Slonsk Schwientochlowitz 3:3 (1:1).**

Zwei gleichstarke Mannschaften standen sich auf dem 06-Platz gegenüber. Trotzdem von beiden Seiten die größten Anstrengungen gemacht wurden, den Sieg an sich zu reißen, endete das Spiel, das sehr interessante Momente brachte unentschieden.

**Polizei — Eisenbahn 2:1 (0:1).**

In der ersten Halbzeit hatten die Eisenbahner mehr vom Spiel und konnten bis zur Pause 1:0 in Führung gehen. Nach dem Seitenwechsel fanden sich aber die Polizisten zusammen und konnten nach anstrengendem Spiel knapp aber verdient gewinnen.

**Chorzow — Myslowitz 1:1 (0:0).**

Obgleich die Myslowitzer in der ersten Halbzeit stark drückten und auch in der zweiten Spielhälfte teilweise gefährlich wurden, endete der Kampf unentschieden. Für 06 schoß Suchow und für Chorzow Kucia das Tor.

**Um den Aufstieg in die schlesische Liga.**

**Slovian Bogutschütz — Czarni Chropaczow 3:3 (1:0).**

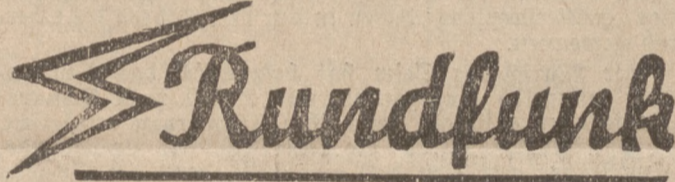
Mit diesem Sieg dürften sich die Slovianer, obgleich der Gegner zeitweise mehr vom Spiel hatte, den Aufstieg in die ober-schlesische Liga gesichert haben. Wenn sie auch am kommenden Sonntag noch ein Spiel gegen Biala Lipinil auszutragen haben, so dürften dem Gegner keine Chancen eingeräumt werden, da Slovian auf eigenem Platz spielt und hier ein schwer zu schlagender Gegner ist.

**Schoppinitz 24 — Rybnitz 20 3:2 (1:0) abgebrochen**

Dieses Spiel, in dem es um den Aufstieg in die A-Klasse ging, wurde von dem Schiedsrichter kurz nach Beginn der zweiten Halbzeit wegen zu rohem Spiel der Schoppinitzer abgebrochen.

**Viellig und Umgebung**

**Leuchtgasvergiftung.** Am 14. d. M. in der Nacht ereignete sich im Hause des Schulinspektors Klemens Matuschak, Sobieskiego 62, ein Unglücksfall. Die bei dem Schulinspektor bedientet gewesene 19 Jahre alte Helene Handzel wurde früh tot aufgefunden. Die Todesursache ist Gasvergiftung. Das Gas ist durch einen schadhaft gewordenen Gummischlauch ausgetreten, wodurch ein junges Menschenleben vernichtet wurde. Die Tote wurde in die Totenkammer am kath. Friedhof überführt.



**Kattowicz — Welle 408,7**

**Mittwoch.** 12,15: Schallplatten. 16,55: Englisch. 17,35: Nachmittagskonzert. 20: Rumänischer Nationalabend. 21,45: Schumann-Abend. 22,35 Schallplatten. 22,45: Vortrag.

**Donnerstag.** 12,35: Symphoniekonzert. 14,55: Schallplatten. 16,20: Französisch. 16,40: Schallplatten. 17,35: Unterhaltungskonzert. 20,15: Leichte Musik. 22,30: Tanzmusik.

**Warschau — Welle 1411,8**

**Mittwoch.** 12,15: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16,55: Englisch. 17,10: Vortrag. 17,35: Nachmittagskonzert. 18,55: Vorträge. 20: Rumänischer Nationalabend. 21 Vortrag. 21,45: Abendkonzert.

**Freundschaftsspiele.**

**Zgoda Wielichowicz — 1. J. C. Kattowicz 2:1 (1:1).**

Wenn auch der Kattowitzer Klub zu diesem Spiel mit einer stark geschwächten Mannschaft antrat, so ist doch das Resultat für sein Renommee nicht sehr günstig.

**Amatorski — 82 Inf.-Regt. 4:3 (1:3).**

Die Soldaten entpuppten sich als ein sehr eifriger Gegner, der in seinen Reihen einige sehr gute Kräfte hat. Durch energische Vorstöße legten sie in kurzen Abständen drei Tore vor, denen Glycer bis zur Halbzeit nur eins entgegenzusetzen konnte. Durch besseres Zusammenspiel wurden die Königshütter nach dem Seitenwechsel stark überlegen und stellten das Resultat bis zum Schluß durch Grzebulla und Glycer auf 4:3. Schiedsrichter Kandzja hatte einen schwachen Tag.

**Orzel Jozefsdorf — Pogon Kattowicz 7:1 (2:1).**

Die Jozefsdorfer befinden sich gegenwärtig in einer sehr großen Form. Das Spiel stand unter der dauernden Ueberlegenheit der Einheimischen. Die 1. Jgd. von Orzel verlor 0:1 und die 2. Jgd. 3:4.

**Stadion Nikolai — Slonsk Laurahütte 7:1 (3:1).**

Die Nikolai'er führten ein sehr feines und flottes Spiel vor. Durch den parteiischen Schiedsrichter, der die Laurahütter vor einer zweifelhafte Niederlage bewahrte, wurden sie stark benachteiligt. Von den Toren für den Sieger schoß Klemens 3 und Gebrüder Kubista teilten sich in dem Rest.

**Wawel Antonienhütte — Slavia Ruda 6:5 (3:3).**

Die Rudaer hatten ihren Gegner unterschätzt zumal Wawel noch auf eigenem Platz spielte. In den ersten 45 Minuten blieb der Kampf offen dann machte sich aber die Ueberlegenheit des Platzbesitzers immer mehr bemerkbar so daß der Sieg, wenn auch knapp, aber verdient war.

**Pogon Friedenshütte — Domb 3:2 (1:0).**

Das Spiel war ziemlich vertieft. Zehn Minuten vor Schluß stand es noch 3:0 für Friedenshütte. Durch Nachlässigkeit des Tormanns konnten dann die Domb'er noch zwei Tore aufhaken. Die zweite Mannschaft von Pogon gewann 5:0.

**Donnerstag.** 12,35: Schulfunk. 14,45: Schallplatten. 15,25: Vorträge. 15,50: Kinderstunde. 16,20: Vorträge. 17,35: Nachmittagskonzert. 18,50: Vorträge. 20,15: Leichte Musik. 21,55: Vortrag. 22,25: Tanzmusik.

**Gleiwitz Welle 252. Breslau Welle 325.**

**Mittwoch, 18. November.** 8: Schallplattenkonzert. 9,50: Glockengeläut. 10: Evang. Morgenfeier. 12: Aus Danzig: Mittagskonzert. 14: Mittagsberichte. 15: Kinderzeitung. 15,30: Jugendstunde. 16: Erlebnis und Dichtung. 16,30: Aus Berlin: Konzert. 17,20: Hegels Bedeutung für Theologie und Christentum. 18: Aus Berlin: Solo-Sonate für Violine C-dur. 18,25: Kirchenkonzert. 18,40: Kriegerfriedhof in den Karpathen. 19: Wetter; anshl.: Konzert. 19,30: Die Zeit in der jungen Dichtung. 20: Konzert. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30: Funkstille.

**Donnerstag, 19. November.** 6,30: Junggymnastik. 6,45: Schallplattenkonzert. 9,10: Schulfunk. 12,10: Was der Landwirt wissen muß! 15,25: Kinderfunk. 15,50: Das Buch des Tages. 16,05: Unterhaltungskonzert. 17,15: Landw. Preisbericht; anshl.: Querschnitt durch den oberjäh. Sport. 17,45: Die hl. Elisabeth und die Not unserer Zeit. 18,10: Kann Deutschland auf eine gesunde Sozialpolitik verzichten? 18,30: Kann eine moderne Kunstbetrachtung die Hegelschen Grundbegriffe entbehren? 19: Wetter; anshl.: Die Schallplatte des Monats. 20: Hegels Bedeutung für die kath. Religions-Philosophie. 20,30: Aus Köln: Das Hörspiel von der hl. Elisabeth. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,25: Schlesischer Verkehrsverband. 22,40: Tanzmusik. 0,30: Funkstille.

**Laubsägevorlagen**  
für Kinderpielzeug  
Puppenmöbel, Tiere  
Teller und Untersätze  
Körbchen u. Kästchen  
Anzeiger für den Kreis Pleß

**Briefpapier-Kassetten**  
**Briefpapier-Mappen**  
in großer Auswahl  
Anzeiger für den Kreis Pleß

Unserer geehrten Kundschaft empfehlen wir die  
**Neuesten Gesellschaftsspiele**  
für Kinder **Flieger-Wettfahrt, Gänsepiel**  
**Motorrad- und Hunderennen**  
**Neues Kasperltheater, Fußball**  
Anzeiger für den Kreis Pleß

**Kranzschleifen**  
fertigt sauber und schnellstens  
von schönstem Atlaspapierband  
Anzeiger für den Kreis Pleß

**UHU**  
DAS NEUE ULLSTEIN MAGAZIN  
Dick wie ein Buch  
Geschick und amüsant  
Voll Laune und Lebensfreude  
Anzeiger für den Kreis Pleß

**KOSMOS**  
**TERMIN**  
**KALENDER**  
Preis **5<sup>00</sup>** Zloty  
Anzeiger für den Kreis Pleß  
Dieser einzige deutsche Termin-Kalender in Polen unterrichtet Sie über:  
**Steuertermine**  
**Sozialversicherung**  
**Dienstverträge**  
**Wechselrecht**  
**Post- und Flugposttarife**  
**Mahnverfahren**  
**Verjährungstermine**  
für das Jahr **1932**

**Landwirtschaftlicher Taschenkalender**  
für Polen **1932**  
Preis **5<sup>00</sup>** Zloty  
Das tägliche Handbuch des deutschen Landwirts in Polen  
Notizkalender, Landwirtschaftl. und Tageloh-Tabellen, Füllorangs- u. Düngernormen, Steuer und Sozialversicherung, Meistler Posttarif.  
Anzeiger für den Kreis Pleß  
Ankündigungen in dieser Zeitung haben den besten Erfolg